

中国語版
中文版



彩の国の道徳

家庭用

読み物教材

小学校

(低学年)

向け

埼玉県教育委員会



ほごしや みなさま
保護者の皆様へ

かていよう さい くに どうとく かてい がっこう おな してん た こども ゆた ころ はぐく
家庭用「彩の国の道徳」は、家庭と学校が同じ視点に立ち、子供たちの豊かな心を育むため
さくせい
に作成しました。

こども きはんいしき ゆた ころ はぐく かてい きょういく たいへんじゅうよう
子供たちの規範意識や豊かな心を育むためには家庭の教育が大変重要です。

ほんしょ よ ものきょうざい こ いっしょ よ どうじょうじんぶつ こうどう きも
本書の読み物教材を、お子さんと一緒に読み、登場人物の行動や気持ちについてどんなこと
かん じぶん にちじょう せいかつ しんけん い たいせつ はな あ
を感じたか、自分はどうか、日常生活や真剣に生きていくことの大切さなどを話し合ってみて
ください。

かていよう さい くに どうとく ひびこそだ かつよう さいわ
この家庭用「彩の国の道徳」を日々の子育てに活用していただければ幸いです。

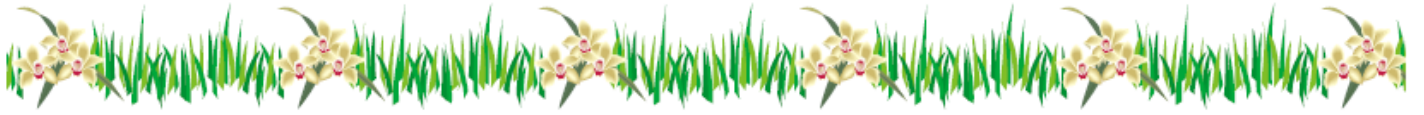
致诸位家长：

面向家庭的《彩之国的道德》，是把家庭和学校放在同一视点，为培养孩子们丰富的情操而制作的。

培养孩子们的规范意识、丰富的情操，家庭的教育是非常重要的。

把此书作为一本教材，和孩子们一起读一读，考虑一下书中人物的行动和心情，想一想如果是自己的话
又会如何做，建议大家把“过好日常生活、认真面对人生等”是很重要的这些话题和您的孩子讨论一下。

要是大家能把《彩之国的道德》运用在日常生活中，那么我们会感到非常的欣慰。



かていよう さい くに どうとく
家庭用「彩の国の道徳」

もくじ
目次

しょうがっこう ていがくねん む
🌸 小学校（低学年）向け 🌸

えがお 笑顔であいさつ	1
せいりく ゆうき 静六の勇気	3
たいせつ たからもの 大切な宝物	5





面向家庭的《彩之国的道德》

目录



面向小学低年级同学



带着微笑的问候 2

静六的勇气 4

珍贵的宝物 6



えがお

笑顔であいさつ

- ① 朝、学校へ行く時に、わたしは、通学班のみんなと歩いて行きます。学校のそばの
交差点のところに、交通指導をしてくれるおじさんが立っています。わたしたちが、安全
に道路をわたれるように、毎朝、見守ってくれています。
- ② わたしたちが近づくと、おじさんは、「おはよう。」とにこにこしながら声をかけてく
れます。班長さんは、「おはようございます。」と明るくあいさつをしています。わた
しは（おはようございます。）と、心の中で言いながら、おじさんの方をちょっと見
ました。
- ③ 次の日も、その次の日も、おじさんは、「おはよう。車に気をつけて行くだよ。」
と、笑顔でわたしたちに声をかけてくれました。「おはよう…。」
わたしは、小さな声でつぶやきました。
- ④ 次の朝、遠くに、おじさんが見えてきました。おじさんは、一人一人に、「今日は、
体育がんばってね。」などと、優しく声をかけています。前の班で歩いて行く同じクラス
の友達も、おじさんとあいさつをして、うれしそうです。わたしは、なんだかうらやまし
くなってきました。
- ⑤ おじさんがだんだん近くになり、ドキドキしてきました。思い切って「おはようござい
ます。」と言いました。
- ⑥ おじさんは、わたしの顔を見て、「おはよう。元気なあいさつだね。今日も、がんばっ
てね。」と笑いかけてくれました。それから、みんなも、顔を見合わせてにっこりしまし
た。心が、ぽかぽかとあたたかくなってきました。




彩の国のどうとく「きょうもげんきに」より

带着微笑的问候

- ① 早上上学时，我和通学班的同学们一起走着去学校。在学校附近的十字路口，有一个进行交通指导的叔叔站在那里。为了让我们安全的过马路，每天早上，他都站在那里默默地守护着我们。
- ② 当我们走近的时候，叔叔都会面带微笑对我们说：“早上好！”班长也会很响亮的回答：“早上好！”我总在心里默默地说着“早上好，”然后看一眼叔叔。
- ③ 第二天、第三天，叔叔每天都会微笑着对我们说：“早上好，当心车子。”“早上好”我也小声的嘟哝了。
- ④ 之后的一个早上，在很远就看见叔叔了。叔叔温和的对每个人说着“今天的体育课要加油”等话语，在前面通学班的同班同学，也和叔叔打着招呼，显得非常高兴。我看了，不知怎么的觉得非常羡慕。
- ⑤ 渐渐的离叔叔越来越近了，我非常的紧张，终于不顾一切的大声说了“早上好。”
- ⑥ 叔叔注视着我，微笑着说到：“早上好，招呼打得很响亮啊。今天也好好加油吧！”然后，大家都看着我笑了起来，我感到心里变的非常温暖。

せいろく ゆうき

静六の勇氣

- ① 静六は、自然の中で遊ぶことが大好きな子でした。いつも近所の子どもたちとみんなで遊んでいました。
- ② 今日は、川で遊ぼうと思い、橋の近くまで来ました。すると、大きな男の子が三人でとおせんぼをしていました。静六は、そばの木にかくれるようにして様子を見ていました。女の子が泣いています。
- ③ (弱い者いじめなんかして。よし、助けてやろう。) と思いましたが、男の子はみんな静六より大きい子です。
- ④ (うーん。こっちは一人だもんな。一人じゃしょうがないや。) 静六は、知らないふりをしてそこをそっと通りすぎました。
- ⑤ でも、いつも遊んでいる友達が、(せいちゃん、がんばれ。) と言っているような気がしてきました。
- ⑥ (そうだ。ぼくが言わなくちゃ。) 「おい、弱い者いじめはよせよ。」 静六は、思い切って言いました。
- ⑦ 「なんだ。おまえだっていつもいたずらをしているじゃないか。」 一番大きな子が静六の肩をつかんで言いました。ほかの男の子もこわい顔でにらみつけました。
- 
- ⑧ 「でも、弱い者いじめはしたことはないぞ。よせよ。」 静六は、顔を真っ赤にしてはっきりした声で言いました。それにおどろいたのか、男の子たちは、「なんだい。なんだい。」と、ぶつぶつ言いながら行ってしまいました。
- ⑨ 静六は、急に胸がドキドキしてきました。そして、ふうっと大きな息をしました。「ありがとう。本当にありがとう。」 というと、女の子は走って行きました。橋を渡りきるとにっこりしながら手をふりました。
- ⑩ (ぼく、負けなかったぞ。) 静六は、心の中でさけびながら、家に向かって走り出しました。
- ⑪ 心優しく、勇氣のある静六は、のちに日本の公園の父と呼ばれました。緑を増やすために、進んで多くの仕事をした、「本多静六」は、埼玉県で生まれた人です。

彩の国のどうとく「きょうもげんきに」より

静六的勇气

- ① 静六是个喜欢在大自然中玩耍的孩子。他总是和邻居的孩子们在外面玩耍。
- ② 今天静六想到河里玩，就来到了桥边。看到了3个大男孩正挡着去路。静六就躲到了附近的树后，想看看究竟发生了什么事。这时他看到了一个女孩子在哭。
- ③ 静六想“嗯，他们欺负弱者，我要帮助她。”但是，男孩子都要比他大。
- ④ “唉，我这边只有我一人。一个人的话就没有办法”静六就装着没看见，悄悄地离开了那里。
- ⑤ 但是，静六似乎听到了经常在一起玩的伙伴们在说：“静，加油！”
- ⑥ “对，我怎能什么都不说呢”。“哎，不要恃强凌弱”，静六不顾一切的喊了起来。
- ⑦ “啊，怎么是你，你不也是一直调皮捣蛋的吗”，最大的一个男孩抓住静六的肩膀说到。另外的几个男孩也用可怕的脸盯着他。
- ⑧ “但是，我从来不欺负弱者，快让她走”静六脸涨得通红，口齿清晰的说道。听了这话之后，可能是感到非常吃惊吧，男孩子们嘟囔着“什么呀什么呀”然后就走了。
- ⑨ 静六突然觉得心跳加快。就深深地吸了一口气。“谢谢，真的谢谢你”女孩子边说边跑了。等过了桥又回头微笑着挥了挥手。
- ⑩ “这次我可没有退缩啊，”静六边在心里喊叫着，便跑回了家。
- ⑪ 心底善良，又有勇气的静六以后被大家称为了“公园之父”。为了增加绿色而做了很多工作的“本多静六”，他出生于埼玉县。

たいせつ たからもの
大切な宝物

- ① 今年、ぼくに弟が生まれました。「かわいいだろうな。早く会いたいな。」
赤ちゃんに会いに行く日、ぼくは、思わずスキップをしていました。
- ② 生まれてまもない弟は、ベッドで元気に泣いています。
- ③ ぼくは、おそろおそろ弟をだっこさせてもらいました。「お兄ちゃんだよ。いろいろ
教えてあげるね。早くいっしょにサッカーをしようね。」
- ④ お父さんは、「よくがんばったね、お母さん。ありがとう。春人、お母さんは、十時間も
かかって赤ちゃんを産んでくれたんだぞ。」と、言いました。赤ちゃんを産むとき、お母
さんは、とても大変だったそうです。
- ⑤ 「元気に生まれてよかったわ。ねえ、春人。この子の名前を『広人』とつけようと思
うの。『心の広いだれにも温かく優しい人』になってほしいと思っているからよ。」
- ⑥ 「どうだい。いい名前だろう。この子は、うちの宝物だよ。」お父さんとお母さんは、
本当にうれしそうに話してくれました。
- ⑦ 「うん…。」それを聞いて、ぼくは、ちょっとうらやましくなり下を向いていました。
- ⑧ すると、お母さんは、にこにこしながら、「春人が生まれたときも、とても大変だった
のよ。でも、お母さん、本当にうれしかった。お父さんなんて、前の日から会社を休
んで、病院の中をまだかまだかって、歩き回っていたそうよ。おじいちゃんやおばあちゃんも
かけつけてくれてね。ねえ、お父さん。」
- ⑨ 「そうだったな。『春人』という名前は、家族みんなで相談して決めたんだ。『春の木の
ようにすくすく育って、まわりの人を優しく守ってくれる人』になるようにってね。」
- ⑩ 「だから、春人も、この赤ちゃんも、わたしたちの大切な宝物なの。」
- ⑪ それを聞いてなんだかくすぐったい気持ちになりました。そして、（ぼくにも宝物が
できたんだ。ぼくの『一番の宝物』だよ。）と思いました。
- ⑫ すると、何だか元気がもりもりわいてくるのでした。



彩の国のどうとく「きょうもげんきに」より

珍贵的宝物

- ① 今年我有了一个弟弟。“一定是非常可爱的吧！真想早点见到他。”去见婴儿弟弟时，我禁不住跳跃了起来。
- ② 出生不久的弟弟，在床上哭得非常的响亮。
- ③ 我有点战战兢兢的抱起了弟弟。“是哥哥呢。以后要教会他很多事情哟。尽早的在一起踢足球啊！”
- ④ 爸爸说“妈妈，你辛苦了，谢谢。春人，妈妈努力了10个小时才生了小弟弟。”生婴儿时，母亲是非常艰难的。
- ⑤ “生了一个非常健壮的孩子正是太好了。哎，春人，想给孩子起名叫“广人。是希望他成为一个心胸宽广、善良的人。”
- ⑥ “怎么样，是个好名字吧。这个孩子是我们家里的宝物。”爸爸和妈妈很高兴的说。
- ⑦ “嗯嗯。”我听他们这样说着，有点羡慕的低下了头。
- ⑧ 这时妈妈又微笑着说到“生春人时，真的是非常艰难。但是，妈妈却是非常的高兴。爸爸是前一天就在单位请了假，就呆在医院，还来回走呢。爷爷，奶奶也赶来了。是这样的吧，爸爸。”
- ⑨ “是这样的。‘春人’这个名字，是我们大家一起商量决定的。家人们都希望你能成为一个像春天的树木一样快速成长，并能友善的保护周围的人”的人“
- ⑩ “所以，春人和这个婴儿，你们都是我们非常珍贵的宝物”
- ⑪ 听了这些话，我突然感觉到心里很温暖，我也有了宝物，我认为这是我最珍贵的宝物。
- ⑫ 于是，我觉得我又变得精神焕发了。

